

**REDACCIÓN**  
Rambal de San Juan, 55, principal

**ADMINISTRACIÓN**  
Vilamitjana, 9, 1.º

**Precios de suscripción**  
Tarragona, trimestre... pta. 4'00  
España, trimestre... 4'50  
Unión postal, un año... 36'00

Anuncio y comunicados a precios convencionales.—Pago anticipado.

**FRANQUEO  
CONCERTADO**

# La Oraz

## DIARIO CATOLICO

### COLABORACIÓN

No se insertará ningún artículo sin firma que responda de él. Los trabajos pueden redactarse indistintamente en el idioma catalán ó en el castellano. Sin concisión no hay periodismo posible. No se devuelven los originales aunque no se publiquen. La correspondencia literaria al Director. La económica al Administrador.

### SECCION RELIGIOSA

**SANTOS DEL DIA.**—Santos Maximiano, Bonoso y Anastasio mrs.

**SANTOS DE MAÑANA.**—Santos Hipólito ob. y mr., y Timoteo, Sinfiriano, Antonino y Eliberto mrs.

**Apostolado de la Oración.**  
INTENCION GENERAL PARA AGOSTO  
La paz entre los pueblos cristianos.  
(Aprobada y bendecida por Su Santidad)

**ORACION COTIDIANA PARA ESTE MES**  
Oh Jesús mío! por medio del corazón Imaculado de María Santísima, os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.  
Os las ofrezco en especial, para que los pueblos cristianos guarden entre sí la paz de Jesucristo.

**RESOLUCION APOSTOLICA**  
Procurar tratar bien a los extranjeros.

**CORTE DE MARIA.**—Hoy se hace la visita a Santa María, en la Catedral.

**Cultos para hoy**  
**CUARENTA HORAS.**—Continúan en la Iglesia de M. Descalzas, siendo las horas de Exposición por la mañana de siete a diez y por la tarde de cuatro y cuarto a ocho.

**Iglesia de San Magín**  
Prosigue la novena del Santo a las seis de la mañana durante la misa, y por la tarde a las siete, precedida del Santo Rosario.

### CONTINUACION

El periodismo, decíamos, es opuesto por su propia índole, a cuanto signifique perfección y primor literario; y la razón alegada es la precipitación con que, por punto general, se componen los periódicos.

Añadamos, y no haremos sino repetir en otra forma algo de lo ya dicho en otro artículo, que no es garantía de perfección la clase de personas a quienes se encarga la redacción de los periódicos en su parte más leída, las cuales por diversas razones, alguna de ellas ya apuntada, no suelen brillar por su cultura en el terreno de las letras.

Por eso decíamos también que la principal parte en la corrupción del lenguaje la tenemos los periodistas, ya que lo más leído del público son los periódicos.

Se ha contestado que no es eso culpa del periodista, quien emplea el lenguaje que ve usado en todas partes: en el libro, en la cátedra, en la academia, en el Parlamento. A esto podría replicarse que si tan maltratado se ve por lo común el idioma en los expresados sitios, débese en gran parte a la labor de periodistas de otros días. Los que hoy barbarizan en libros, ateneos y centros políticos, fueron ya en sus primeros años lectores de periódicos. Leyeron las gacetas y los partes del diario antes que el libro de texto, y se les pegó el mal en aquella edad de las primeras impresiones, que por ser las primeras son las persistentes.

Pero dejando conjeturas más ó menos probables, vengamos a los hechos, y veamos prácticamente el influjo tan pernicioso como difícil de remediar de los periodistas.

Es hoy lo más común, en libros y periódicos, suprimir la preposición a que reclama la sintaxis castellana en la oración de verbo activo, cuando el caso directo es nombre propio que va sin artículo; y así se dice: «fulano no conoce Barcelona», «mengano ha olvidado Madrid», debiendo decirse «no conoce a Barcelona», «ha olvidado a Madrid». Este defecto adviértese con especialidad en las informaciones de los periódicos. Cuando la guerra ruso japonesa nos hartamos de leer las frases de «sitiar Port-Artur», «bombardear Port-Artur», en vez de «sitiar y bombardear a Port-Artur». Lo

mismo se observa hoy en las informaciones referentes a la cuestión de Marruecos. No se dice que Guillermo II visitó a Tanger, sino simplemente que visitó Tanger. Se habla de la posible ocupación de Tetuán por los españoles, y no se dice: «es posible que nuestras tropas ocupen a Tetuán», sino ocupen Tetuán.

¿De dónde nace el desorden? Pues nace de que esas informaciones las proporcionan a la prensa española agencias extranjeras que redactan los despachos en francés, y como la sintaxis francesa preceinde de la propocición a en el caso expuesto, prescinden igualmente los atolondrados traductores.

De este mismo desorden se lamentaba hace ya más de medio siglo don Vicente Salvá, gramático por otra parte, muy tolerante, muy eclético y muy progresivo, que intituló su libro Gramática de la lengua española TAL COMO AHORA SE HABLA. Decía este autor de los que se preciaban de haber visitado París que habían vuelto de allí muy conocedores tal vez de las cosas de la capital de Francia, pero muy ignorantes de las reglas de la gramática castellana.

¿Y qué diremos del empleo constante del verbo aprovisionar en las informaciones relativas a la guerra? Es un verbo aprendido en las informaciones francesas. Ni Mariana, ni Mendoza, ni Moncada, ni Coloma, ni Solís, ni ninguno de nuestros historiadores de otros días usaron semejante vocablo. En vez de él emplearon el de proveer, pertrechar, municiónar, ó el hoy anticuado de abastecer; pero hoy se dice aprovisionar, porque las agencias y los diarios franceses dicen aprovisionar.

Por medio de la prensa se generaliza también el abuso de construir los incisos y cláusulas a la francesa: primero la persona agente ó paciente, según sea la oración de activa ó pasiva; luego el verbo, y adelante.

Sería sin duda temeridad presentar tales construcciones como opuestas en todo caso a la índole de la lengua castellana; pero nadie que tenga el oído algo habituado a la prosa castiza dejará de leer sin desagrado frases como estas: «Una huelga acaba de declararse en Marsella; dos batallones han sido enviados para prevenir todo desorden». Tal personaje está muy delicado de salud; toda fatiga corporal le ha sido terminantemente prohibida.

Esto leemos cada día en los periódicos, esto que es defecto de periodistas, que serán excelentes periodistas, pero resultan malos traductores; y por este motivo hemos hecho con respecto a ellos, sin ningún género de malicia, la afirmación de que se trata, la cual encierra, a nuestro entender, una verdad, amarga sí, pero demasiado patente.

GIL PORRAS.

### JUGAR CON FUEGO

La Cámara famosa de los Lores; ese poder conservador enérgico que ha logrado elevar a la Inglaterra a un grado inverosímil de riqueza y prestigio materiales: esa institución fuerte y sabia, cuya obra es el complicadísimo artificio que conocemos con el nombre de la Gran Bretaña; magno pirata, de pulcro y blanco guante; corsario afortunado y sagacísimo de los tiempos modernos; centauro singular a medias hombre, a medias ballenato acorazado: la Cámara fa-

mosa de los Lores, repetimos, es un cadáver más; una de tantas víctimas del veneno de la maldita serpiente liberal; un nuevo testimonio de lo peligroso que es jugar con fuego.

Porque es el caso que, dada la artificialidad de su poder, la rubia Albión se ha visto precisada para sostener su singular influjo, especie de calculada sugestión, y base de la estabilidad de un equilibrio siempre comprometido y siempre amenazado, a conspirar de un modo miserable, verticoso y derramando por el mundo, villana, cobarde y hasta traídonamente muchas veces, ora los vientos del armado conflicto entre dos pueblos, ora la dosis fuerte de veneno para debilitar a las potencias, cuyo poder lograban inspirarla algún recelo, algún temor fundado.

Por eso no sabemos si entristeceremos ó alegrarnos, pues la Cámara virtualmente caída, era una institución buena en sí misma, pero al servicio de una causa mala: la causa de Inglaterra, que es desde hace ya mucho la causa del fomento de la revolución y del desorden.

Pero el desorden y la revolución, que fulminaba como receta práctica para debilitar a sus rivales, por uno de esos sarcasmos de la lógica, que tanto en estos días preocupa a Levísimo, se le han metido en casa inopinada é inoportuna, y ya no se contenta con corromper las capas inferiores del social sedimento, sino que van creciendo, creciendo, como dice Aparisi, las aguas del desorden y la revolución, é invaden poco a poco las capas superiores, y se inundan las Cámaras, y se mojan los Lores, y llegan ya al Palacio de los reyes, y todo lo malean, lo minan, lo socaban, sin dejar un espacio, apenas, libre y seco, como punto de apoyo, macizo, consistente y duradero, donde fundamentar un aparato que apuntale el ruinoso y agrietado monumento social, que amenaza caerse y derrumbarse a cada instante, con el estrépito que suele acompañar a las catástrofes y a las espeluznantes hecatombes.

«Como anda, y cuan espantablemente progresa!!!»

¿Quién la guía? Alguien fantasea de guiarla... se engaña; él es el arrastrado: la revolución anda sola.»

¿Se habrá tal vez colmado la copa de la justicia eterna?

Muchas y magnas han sido en efecto las prevaricaciones del pueblo anglosajón y su estrecha alianza con el pueblo francés, aun más culpable... ¿será providencial para que juntos hagan más honor al fallo inapelable del Soberano y del Supremo Juez, a la justa sanción de sus iniquidades?

Abramos un momento el pecho a la esperanza; acaso se acerca el día venturoso que pueda nuestro pueblo sacudirse del humillante y duplicado yugo cuyo peso agobiante le tiene postergado y abatido.

La estrella mágica del pueblo anglosajón parece que comienza a declinar.

Ay de ese pueblo entonces; porque su impedimenta es de una gravedad tan formidable, que debe hundirse casi de repente, y ni el mar ni el canal, son hoy una barrera suficiente a garantizar sus audaces resabios de pirata, y sus temeridades de corsario de frac irreprochable y guante blanco.

CARRASCO.

### SOBRE EL PERIODISMO CATOLICO

Palabras del Papa

Existen en la Lombardia y demás regiones del Norte de Italia ciertos periódicos llamados católicos que bajo esta excelente etiqueta expenden mercancía averiada.

Tales publicaciones siguen de hecho las inspiraciones de quienes impugnan solapadamente las direcciones pontificias, procurando glorificar siempre a los portavoces de las novísimas y ya desacreditadas tenden-

cias modernistas. So color de seguir las inspiraciones del Sumo Pontífice, tergiversan a menudo sus palabras y pasan en silencio todos los documentos encaminados a condenar la indisciplina, y los errores de ciertos católicos.

Un caso típico de este indigno proceder fué la conducta observada por esos periódicos cuando S. S. Pio X publicó su carta sobre el Sillon; al dar cuenta de ella, sólo copiaron algunos párrafos en que el paternal corazón del Papa dedicaba a aquella Asociación algunas frases de elogio.

Alarmado por esta innoble conducta, el Sumo Pontífice, para poner dique a los estragos que la tal prensa puede producir entre sus lectores católicos (que son muchos), ha dirigido una carta al Episcopado lombardo, poniendo en guardia a aquellos dignos Prelados y señalando la línea de conducta que deben seguir con respecto a tales publicaciones.

Por si en nuestra tierra pueden tener algún efecto saludable, copiamos del angusto documento los siguientes párrafos:

«Por lo que al gobierno de vuestras diócesis se refiere, fin para el que, según vuestra costumbre, habéis tenido Asamblea este año, Nos hemos visto con verdadero júbilo que vuestras deliberaciones han versado principalmente sobre las causas de que proceden tantos males como amenazan a la Iglesia en nuestros días.

Bien sabéis, querido Hijo y Venerables Hermanos, que nos referimos al celo deplorable de esos católicos que, seducidos por una vana esperanza, quieren adormecerse en la inercia, a los católicos olvidadizos ó poco celosos al menos de los derechos más sagrados de la Religión y de la Sede apostólica. Mucho dañarían éstos a los intereses católicos, si la acción de los Obispos no les fuese obstáculo oportuno.

A favorecer esta acción, cuanto puedan ayudar los diarios y otras publicaciones semejantes, así como las Asociaciones bien organizadas de católicos, cosa es tan sabida, que no es necesario insistir en ella. Por esto habéis acordado justamente utilizar su cooperación, ya para instruir y aconsejar oportunamente a los fieles, ya para excitar en ella saludables propósitos.

Pero, al aprobar vuestros trabajos en este orden, Nos os advertimos que vigiléis atentamente sobre aquéllos que se dedican a redactar esas publicaciones, para que defiendan y hagan conocer la doctrina católica, no solamente sin desviarse de la enseñanza de la Iglesia, mas también siguiendo escrupulosamente en todo la dirección de la Sede Apostólica.

Hé aquí por qué todos debéis estar bien convencidos de esto; que ciertos diarios tienen la costumbre de hacer creer a los católicos que ellos no tienen por qué alarmarse de los daños inferidos a la Religión por los que en el orden público arruinan los intereses de la Iglesia y disminuyen su libertad; ó bien que no se preocupan por la ínicua condición en que se tiene reducida a la Santa Sede, ni por las condiciones aun peores en que sus enemigos se aprestan a reducirla; ó que se ocupan largamente en celebrar el genio y la ortodoxia de autores cuyos escritos, bien mirados, se encuentran llenos de inexactitudes y de errores funestísimos; y que, finalmente, en razón de la etiqueta católica con que se cubren, penetran más fácilmente en los hogares, se ven en todas las manos y se hacen leer de todos indistintamente, sin exceptuar a los eclesiásticos: estos periódicos pervierten la opinión y las costumbres entre católicos, haciendo mucho más daño que los diarios declaradamente hostiles a la Iglesia.

### Crónica de Inglaterra

### ECOS DE UN CONGRESO

El mismo día y casi a la misma hora en que los católicos alemanes congregábanse en Maguncia «la do-

rada» para celebrar su asamblea anual y rendir el homenaje de sus admiraciones al gran Ketteler, aquí, en Newcastle, inauguraba también sus sesiones el segundo Congreso de los católicos ingleses, presididos por el insigne cardenal Primado de la Gran Bretaña, Mons. Bourne a quien acompañaban hasta doce Prelados venidos del Northumberland y de los grandes centros del Norte.

Quien al presenciar el espectáculo brillantísimo que la sala del Congreso ofrecía, hubiera comparado esta hermosa solemnidad con los tiempos aquellos todavía no muy lejanos, en que la profesión de la fé católica era en este país un delito que se pagaba en el patíbulo ó en la cárcel, no habría podido menos de dar gracias a Dios y gozarse interiormente de los triunfos del catolicismo en Inglaterra y de la libertad santa de que aquí disfrutamos hoy los católicos. Y este contraste de los tiempos pasados y los presentes adquiría mayor relieve y singular importancia al ver allá, en lugar preferente, propio alcalde de Newcastle, que, rodeado de ujieres vestidos de gran gala, venía a dar saludo de bienvenida a los Obispos y congresistas y manifestarles el inmenso honor que a la ciudad se hacía eligiéndola para punto de asamblea tan magnífica y solemne.

Debo advertir que el alcalde de Newcastle pertenece a la religión protestante metodista, con lo que queda dicho cuánto es el respeto, cuánta la consideración y simpatía que el catolicismo merece hoy en Inglaterra aun por parte de aquéllos que más apartados viven de él y aun en las mismas esferas oficiales.

Pero la nota saliente, emocionante, grandiosa de este Congreso ha sido el elocuente y bellissimo discurso del Cardenal Arzobispo de Westminster, Mons. Bourne, tratando tema de tanta trascendencia y actualidad como el de la situación del Papa y la independencia de Santa Sede.

En tres partes dividió su magnífica oración el ilustre Purpurado. Habló en la primera de la actual situación del Romano Pontífice, de la llamada Ley de garantías y de la posibilidad de un acuerdo entre la Santa Sede y el Gobierno usurpador de Roma; en la segunda discursó acerca de la separación de la Iglesia y el Estado en Portugal, y en la tercera trató del problema de la educación católica en Inglaterra.

En la imposibilidad de reseñar extensamente los luminosos conceptos de la oración de Mons. Bourne, voy a concretarme a dar una ligera idea de lo que el egregio Prelado dijo referente al interesantísimo punto de la posibilidad de un acuerdo entre el Gobierno italiano y la Santa Sede en orden a la independencia del Pontificado.

Reconociendo el Prelado que este problema de conciliar la unidad de Italia con la independencia civil del Pontificado no es de los que admiten fácil solución, y que al Papa, y no a nosotros toca el decidir qué acuerdo sería el que pudiera satisfacer al Papa en este punto, Mons. Bourne no vé imposible el que a ese acuerdo pudiera llegarse, toda vez que el Pontificado no ha soñado jamás con que aparezca como gran potencia frente a las otras y con ocupar grandes territorios.

El ejemplo de la existencia de la República de San Marino en la misma Italia, el de la independencia, del Principado de Mónaco en Francia, del Estado ó República de Andorra, en España y el de la misma Bélgica demuestran cumplidamente, a juicio del Prelado inglés, cómo sin daño alguno para unidad esencial de Italia, con un poco de buena voluntad, podría establecerse la independencia del Pontificado, condición necesaria para su independencia espiritual.

No es, pues, una locura—añadía Mons. Bourne—dejar sin solución esta «cuestión romana» que enajena y paraliza las fuerzas conservadoras



# D.ª Carmen de Felíu y Domingo

## FALLECIÓ EL 22 DE AGOSTO DE 1908

### HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

R. I. P.

Todas las misas que se celebren hoy en la Parroquia de S. Juan y en las Iglesias de los Reverendos Padres Carmelitas y Padres Jesuitas de esta capital serán aplicadas por el eterno descanso del alma de la finada.

Su esposo don Luis Granada, sobrino don Manuel Castellví y demás parientes de la finada ruegan á sus amigos y conocidos se sirvan honrar su memoria asistiendo á alguna de las citadas misas, y les agradecerán vivamente cualquier acto de piedad ó caridad cristiana que en el día de hoy realicen en sufragio de su alma.

El Eminentísimo Cardenal Arzobispo de Toledo, el Excelentísimo señor Arzobispo de Tarragona y los Ilustrísimos señores Obispos de Sión, Jaca y Tortosa se han dignado conceder las Indulgencias acostumbradas.



### À MONTSERRAT EN AUTOMÓVIL

Pasando por la hermosa y pintoresca carretera DE CASA MASANA VIAJE RÁPIDO Y RECREATIVO Saliendo de Tarragona á las 5:10 se encuentra en Martorell el "automóvil" para Montserrat. Quedan seis horas para visitar el Santuario y la montaña, y regresando de Montserrat á las cuatro de la tarde se toma el tren en Martorell que pasa por San Vicente á las 20:16, para trasbordar al de las 20:39 que llega á Tarragona á las 21:59. Para viajes extraordinarios dirigirse á la Vda de Fermín Brós. (Antigua casa Noy Xich).—Teléfono 406.—Esparraguera.

### SE VENDERÁN

A precios baratísimos y separadamente las fincas siguientes, situadas en el pueblo y barrio marítimo de Torredembarra: 1.ª Grandes almacenes, juntamente con los terrenos anexos á los mismos (propiedad antes de Gibert). 2.ª Castillo feudal, que fué del Marqués de Sta. Coloma. 3.ª Una casita en el barrio marítimo citado. 4.ª Otra casita en dicho barrio. 5.ª Un solar igualmente en dicho barrio. Los referidos almacenes comprenden una superficie con los terrenos anexos de 15 hectáreas, 77 áreas, 3 centiáreas. Para informes dirigirse al Notario de esta ciudad D. Simón Gramunt, calle San Agustín, 17, entresuelo, quien pondrá de manifiesto el título de propiedad.

### SODAL LIMÓN GIRALT

Es el mejor refrescante. Analizado en varios laboratorios resulta que no contiene sacarina ni otra sustancia prohibida. Pidase en la droguería Sans y en todas las cervecerías. Exijase la marca y no fiarse de imitaciones.

### VINOS SUPERIORES

Se vende blanco y negro á veinticinco y treinta céntimos litro. Gobernador González, 6, Tarragona.

### CONSULTORIO MÉDICO-QUIRÚRGICO

DE MANUEL CAPELL BALANÁ Enfermedades del estómago é intestinos. Medicina general. Consulta de 11 á 1. — Festivos de 11 á 12. Rambla de Castelar, 14, 1.º

### RELOJERIA BESSES

Surtido de relojes de las varias clases. Reparaciones económicas y garantizadas. Conde de Rius, 20.—TARRAGONA

### CLÍNICA Y CONSULTORIO

Para las enfermedades de la mujer Vías urinarias, cirugía operatoria, partos, electroterapia y análisis micro-químico de orinas y productos patológicos APLICACION DEL 806. Reacción de Wassermann. BAJO LA DIRECCIÓN DEL Doctor Rabada Ex-interno del Hospital de la Santa Cruz, ex-Ayudante de la Policlínica del doctor Fargas y Médico de las Casas de Socorro de Barcelona. Consulta: De diez á doce y de cinco á siete.—Para obreros, de siete y media á ocho y media noche.—Para los pobres, gratuita, los lunes, miércoles y sábados de doce y media á una y media. Rambla de San Juan, 75, principal.

### OFICIAL

BANCO DE VALLS.—TARRAGONA Habiendo acordado la Dirección General de la Deuda y Clases Pasivas el cange de títulos de la Deuda Perpetua interior al 4 por 100 emisión de 31 de Julio de 1900, por los nuevamente confeccionados en 30 Diciembre 1908, este Banco se encargará de verificar dicha operación por cuenta de los señores tenedores que lo soliciten. También este Banco diligenciará de verificar dicha operación referente á los que estén pignorados y depositados en esta Caja

siempre que no haya recibido aviso por escrito en contra hasta el 31 de este mes. Tarragona 20 de Agosto 1911.—Banco de Valls.—Por poder, Antonio Sánchez.

Extracto del Boletín Oficial del día 20. Anuncios oficiales.—De la Administración principal de Aduana declarando la procedencia del abandono de 25 bocoyes en peso bruto de 19.207 kgs. conteniendo vino y la de 51 sacos con peso bruto de 2.225 kgs. conteniendo corteza. Extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento de Cherta durante el segundo trimestre del presente año. El Ayuntamiento de Santa Perpétua publica un arbitrio extraordinario sobre algunas especies. Alcaldías.—Las de Roquetes, Godall, Pauls y Vilarrudona exponen algunos servicios municipales.

### ATENEOS TARRACONENSE DE LA CLASE OBRERA

Estando vacante la plaza de profesora de Corte confección y zurcido de prendas de vestir en la Escuela de Artes y Oficios y de Aprendizajes creada por este Ateneo, se convoca á concurso para cubrir dicha vacante, pudiendo ser solicitada en el plazo de mes y medio que terminará el 29 del próximo septiembre. Tarragona 14 agosto de 1911.—El Presidente, Juan Babot.

### MOVIMIENTO DE POBLACION DEL DIA DE AYER

Nacidos.—María Natividad Company Serra.—Adela Salvat Pallarés. Fallecidos.—Juana Garriga Torrent, Beneficencia, (20 meses).—Tecla Mas Calafull, Beneficencia, (15 meses). Matrimonios.—Francisco Torrent Asin con Cinta Martí Pastor.

### COMERCIALES

Movimiento del puerto Embarcaciones llegadas anteayer De Amsterdám y es. v. holandés «Iris», de 791 ts., c. Lieflyn, con efectos; consignado á D. J. Escandell. De Marsella y es. v. «Cabo S. Martín», de 1.201 ts., c. Echevarría, con efectos; consignado á D. M. Peres. De Liverpool y es. v. «Paulina», de 1.235 ts., c. Anasagasti, con efectos; consignado á los Sres. Mac Andrews y C.ª Despachadas Para Bilbao y es. v. «Cabo S. Martín», con cargo general.

Llegadas ayer Ninguna. Despachadas Para Amsterdam y es. v. «Iris», con cargo general. Para Liverpool y es. vapores «Tordera» y Paulina», con cargo general.

### CIERRES DE BOLSA

Madrid, 21. Interior contado . . . . . 84'00 fin de mes . . . . . 84'42 fin próximo . . . . . 00'00 Amortizable 5 por 100 . . . . . 100'90 4 por 100 . . . . . 95'25 Acciones Banco de España . . . . . 450'50 Arrendataria de Tabacos . . . . . 289'00 Francos . . . . . 0'00 Libras . . . . . 00'00

### CAMBIOS DE BARCELONA DEL DIA 21

CAMBIOS EXTRANJEROS Londres á 90 días vista . . . . . 26'92 dinero Id. cheque . . . . . 27'46 papel París cheque . . . . . 8'70

### EFFECTOS PUBLICOS ESPAÑOLES

Deuda interior 4 p. 100 fin mes. 84'15 84'175 Id. amortizable 5 p. 100 id. 00'00 00'00 Emp. Mun. Bar.ª al 4 1/2 p. 100. 93'15 93'50

### OBLIGACIONES CONTADO

Segovias 4 por 100 . . . . . 00'00 00'00 Huesca Camfranch 4 por 100 . . . . . 00'00 00'00 S. Juan Abadesas . . . . . 80'25 80'50 T. B. y F. 2 1/4 por 100 . . . . . 59'25 59'50 M. Z. y A. 5 1/4 por 100 serie A. 106'00 106'25 4 1/2 . . . . . B. 104'25 104'50 . . . . . C. 96'35 96'65 Mad. Bar. Reus Roda . . . . . 58'00 58'50 Almansa 3 por 100 adhe. . . . . 78'00 78'25 M. Z. Orense . . . . . 45'50 46'00 . . . . . prioridad H. . . . . 78'50 79'00 Cáceres 5 por 100 1.ª serie . . . . . 104'00 104'50 3.ª . . . . . 95'50 96'00 Tranvías 4 por 100 . . . . . 96'75 97'25 Barcelonesa de electricidad 5 por 100 . . . . . 108'75 104'25 Idem 4 por 100 . . . . . 96'50 97'00 C.ª Tratatántica . . . . . 93'50 94'00 Tabacos Filipinas 4 1/2 id. . . . . 100'50 101'00 Azucareras . . . . . 80'00 80'50

### ACCIONES FIN MES

Colonial . . . . . 000'00 000'00 Orense . . . . . 00'00 00'00 Norte . . . . . 91'50 91'60 Alicante . . . . . 91'85 91'90

### Banco de Valls.—Tarragona

Cotización del 22 de agosto de 1911: Dinero Papel Efectos públicos Deuda interior al contado 4% 84'80 Id. amortizable al id. 5% 101'15 Id. id. al id. 4% 94'85 Obligaciones Junta de Obras del Puerto de Tarragona 5% 102'125 103'125 Cambios sobre el extranjero Londres 90 días vista . . . . . 26'93 Id. cheque . . . . . 27'41 27'47

Paris 90 días vista . . . . . 7'40 Id. cheque . . . . . 8'50 8'70 Alemania bancable 90 d. vista 133'25 Id. id. cheque . . . . . 133'70 134'40 Bruselas y Amberes . . . . . 8'00 8'60 Ginebra y Zurich . . . . . 18'25 8'80

### TELEGRAMAS

Madrid 21. Reunión de ministros.—Reserva.—El señor Barroso

En el ministerio de la Guerra estuvieron largo rato conferenciando con el general Luque los ministros de la Gobernación, de Marina, de Estado, de Hacienda y de Instrucción pública. Se supone que cambiaron impresiones acerca del problema internacional. Se concede mucha importancia á esta entrevista de los ministros. Todos han guardado luego gran reserva, hasta el punto de que el ministro de la Gobernación, al recibir á los periodistas, no dijo que hubiera estado en el ministerio de la Guerra, y nos manifestó que no había ninguna noticia. Sólo dijo que, según parece, el «Girata» no marchará á Inglaterra á recoger á la Reina doña Victoria, pues habiéndose restablecido la circulación de los trenes prefiere hacer el viaje por tierra.

### Extranjero

Las huelgas de Inglaterra Paris.—Noticias recibidas de Londres dan cuenta de desórdenes ocurridos en Dublin, donde los vendedores de periódicos quisieron impedir la salida de los coches que llevan el correo á las estaciones. La policía se vió obligada á cargar contra los huelguistas, éstos hicieron frente y de la refriega resultaron más de 100 heridos de los paisanos y 40 agentes. Se practicaron varias detenciones. El comité huelguista de Liverpool ha acordado que los obreros de los docks y los empleados en los transportes no reanuden el trabajo hasta conocer el resultado de las negociaciones con los armadores. Por esta causa están sin trabar 50.000 hombres. De Manchester comunican que en cuanto quedó abierta la estación central llegaron allí gran número de trenes de Londres y de Liverpool.

Siempre allí cerradas algunas fábricas algodoneras.

Llegan a Londres graves noticias de provincias, donde a pesar del arreglo de la huelga, se han reproducido los disturbios.

### ULTIMA HORA

(Conferencia telefonica)

22'45 n.

#### Las capeas

Comunican de Vicalvaro, que el Alcalde sin autorización del Gobernador autorizó una capea, de la que han resultado 22 heridos, 6 graves, asegurándose que hay un muerto.

La prensa madrileña, sin distinción de matices, combate el hecho de que no se cumpla la Real orden de La Cierva que prohíbe las capeas.

**De Portugal**  
Lisboa.—Sigue encarnizada la lucha para calzarse la Presidencia de la República, ganando terreno la candidatura Mechado, al que apoya el grupo de Costa.

**Conferencia comentada**  
Esta noche ha celebrado una detenida conferencia el capitán general de Madrid señor Bascarán con el Ministro de la Gobernación, entrevistado a la que se concede gran importancia y trascendencia.

**El conflicto franco-alemán**  
Noticias de Marruecos confirman que hasta septiembre no tendrá solución el conflicto franco-alemán, aunque se confía que será satisfactoria para ambas naciones.

**El ministro de Estado**  
El señor García Prieto ha celebrado una detenida conferencia con el

Ministro de la Gobernación señor Barroso, para enterarse con toda clase de datos de la marcha política y transmitirlo al señor Canalejas en su próximo viaje a San Sebastián.

El ministro de Estado no asistirá a su despacho oficial hasta últimos de semana para resolver asuntos que están pendientes de su firma.

**Las Kábilas rifeñas**  
El señor Barroso dijo a los periodistas que andan por buen camino las negociaciones entabladas para poner en paz las Kábilas de las cercanías de Alhucemas que están en continua lucha.

**La Reina Victoria**  
Cowes.—La Reina de España ha embarcado en el yate «Victoria y Alberto», en el que continuará el viaje

hasta el Harre, desde donde regresará por tierra a San Sebastián.

**El director de Comercio**  
Barcelona.—En el expreso ha salido para Madrid el señor Oliva director general de Comercio.

**Más huelgas**  
Comunican de Mataró que se han declarado en huelga 180 oficiales albañiles obligado al paro forzoso a los obreros del ramo de construcciones. Su actitud es pacífica.

**Un atropello**  
Madrid.—En el Puente de Toledo un tranvía ha arrollado a un mendigo produciéndole la muerte instantáneamente.

El público quiso pegar fuego al coche y lynchar al conductor, pero intervino la policía, y la cosa no pasó a mayores.

**Consejo de ministros**  
San Sebastián.—En breve se reunirán los ministros en Consejo para estudiar las instancias presentadas por los Ayuntamientos para adaptarse a la ley de supresión de los Consumos.

**D. Alfonso XIII**  
El Rey asistirá esta noche al Circolo y mañana irá a Pasajes para visitar el cañonero «Recalde».

**No hay cólera**  
Palma de Mallorca.—De los análisis verificados por los Inspectores de Medicina resulta que no hay caso sospechoso, como en principio se había propalado; se trata sólo de enfermedades producidas por el excesivo calor.

PRENSA ASOCIADA.

Tip. F. Arts, calle de San Francisco, 14

# BALNEARIO DE ESPLUGA DE FRANCOLI

Estación en la línea férrea de Tarragona a Reus y Lérida: Dista 50 kilómetros de la capital.

**AGUA FERRO-MAGNOSA** la más acreditada de España: de efectos maravillosos en la curación de la Clorosis, Anemia, debilidad general, dispepsias atónicas, convalecencias, y principalmente en la época de desarrollo de las jóvenes, etc.

Entre las notables mejoras de este año figura la instalación de una Central eléctrica para dar luz a los chalets y al Hotel Villa Engracia. El agua de la Font del ferro se vende embotellada en las principales farmacias y droguerías y en el depósito Plaza de Prim, núm. 1. Saliendo a las siete de la mañana se puede regresar por la noche a Tarragona después de visitar el célebre Monasterio de Poblet y el Balneario comiendo en Villa Engracia.

Informes y ALQUILER DE CHALETS calle Bruch, 114, principal (chafán Valencia)—Teléfono número 3.782.—BARCELONA

## SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

### LINEA DE NEW-YORK, CUBA Y MEJICO

El día 26 de julio saldrá de Barcelona, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor **BUENOS AIRES**

directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Se despachan billetes directamente para Santiago de Cuba con trasbordo en Habana en combinación con la Empresa del Ferrocarril de Habana a Santiago de Cuba.

### LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

El día 10 de julio saldrá de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor **LEGAZPI**

directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colon, de donde salen los vapores el día 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico con trasbordo en Habana. Combina con el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También admite carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao, y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

### LINEA DE FILIPINAS

El día 19 de julio saldrá de Barcelona, habiendo hecho la escalas intermedias, el vapor **FERNANDO POO**

directamente para Génova, Por-Said, Suez, Colombo, Singapur, Ilo Ilo y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

### LINEA DE BUENOS AIRES

El día 3 de agosto saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor **LEON XIII**

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

### LINEA DE CANARIAS, FERNANDO POO

El día 2 de agosto saldrá de Barcelona, vapor **C. DE CADIZ**

con escala en Valencia y Alicante, el 7 de Cádiz, directamente para Tánger, Casablanca Mazagán, Las Palmas, Sta. Cruz de Tenerife, Sta. Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poo.

Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía de alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

**AVISOS IMPORTANTES:** Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

**SERVICIOS COMERCIALES.**—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

### LINEA DE CUBA Y MÉJICO

El día 17 de julio saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coruña el vapor **ALFONSO XIII**

directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Para más informes dirigirse a su Agente en Tarragona D. José Vilari Tomás, Plaza de Olzaga, 12.

**ANTIGUA CASA EXCLUSIVA**

**GÉNEROS DE PUNTO**

Vda. de **GONZALO COMELLA**

10, Cardenal Casañas, 10

**BARCELONA**

PRECIO FIJO CERRADO LOS DOMINGOS Y DÍAS FESTIVOS



**DE SEBASTIAN DE LUQUE**

**«El Huracán de mi Vida»**

Libro interesantísimo a 3'50 pesetas

**ARENAL, 11, MADRID**

**LIBRERIA DE HERNANDO**

## PATRONATO SOCIAL DE BUENAS LECTURAS (CASA DE LA BUENA PRENSA)

Fundado en 1895  
DIRECCIÓN: BAILÉN, 35, PRAL.—MADRID

**Patronato principal**  
Excmo. Sr. Marqués de Comillas.—Excmo. Sr. Marqués de Cerralbo.—M. I. señor D. Juan Vazquez de Mella.—Excmo. señor D. Joaquín Sánchez de Toca.—M. I. señor Barón de Vilagayá.—Excmo. Sr. Marqués del Vadillo.—Excmo. Sr. Marqués de Camps.—Excmo. Sr. Conde de Canilleros.—Excmo. señor Conde de Bernar.

- OBRAS DEL PATRONATO**
- I. «Revista Católica de cuestiones sociales», publicación mensual.—Benedicida por S. S. León XIII y S. S. Pío X.—Dedicada a las clases directoras.
  - II. Biblioteca «Patria» de obras premiadas.—Se propone mantener en lo posible la pureza del idioma y de las costumbres españolas.
  - III. «Obra social de las Bibliotecas parroquiales y populares católicas».—Es su propósito crear en las Parroquias, Circulos y Asociaciones bajo la vigilancia del clero. Centros populares de sanas y útiles lecturas.
  - IV. «La Buena Prensa y el Buen Libro».
  - V. «La Cultura Popular» y «Pan y Catecismo».—Publicaciones para el pueblo; la más económicas de España.
- Para más informes y detalles, dirigirse al Corresponsal D. José de la Morena, Rambla de Castelar, núm. 35 2.º, 1.º

**Miguel Melendres Clara**

DIBUJANTE Y CONSTRUCTOR DE ALTARES

urnas, andas, sagraarios, monumentos para Semana Santa, etc., ARCOS DE TRIUNFO y otros adornos para fiestas populares.

Sección de composuras y transformación de los mismos. Tarifa la más económica.

Plaza de las Coles, 5.—CARPINTERIA TARRAGONA

## EL ARTE CATÓLICO

OBISPO, 2, BIS (cerca de la Plaza de San Jaime) BARCELONA

FABRICA DE ORNAMENTOS DE IGLESIA

Especialidad en bordados mecánicos en seda y oro fino y en trabajos artísticos a mano.—Variedad en Casullas, Tornos, Mantos, Estandartes, Banderas, Palios, etc., etc.

SECCIONES DE Orfebrería; Custodias, Cálices, Lámparas, Candeleros, Copones, Cruces, etc., etc.—Escultura; Imágenes en madera y cartón madera, Altares, Via-cruces, etc., etc.—Estantería; Estampitas sencillas, finas y de relieve, Tarjetas postales, Recordatorios, etc., etc.—Librería; Misales, Breviarios, Diurnos, Octavas, Semanas Santas y Libros de Misa, etc., etc.—Para bordar; Hilos de oro, Canutillos, Agremanes, Lentejuelas, Piedras falsas, Perlas, Galones, Flecos, Puntillas, etc., etc.—Pasamanería; Cingulos, Faldones, Manipulos, Borlas para manteos, etc., etc.—Ropa Blanca; Albas, Roquetes, Puntas hilo, Amitos, Purificadores, etc., etc.

**GRAN CASA DE OBJETOS PARA REGALOS**

Inmenso surtido en estampas y libros propios para la Primera Comunión y para premios de exámenes.—Precios especiales para los Reverendos Párrocos, Comunidades Religiosas y Centros de Enseñanza.

Bronces artísticos, Estatuitas de metal, Bajo-relieves, Devocionarios, Rosarios, Medallas, Artículos de fantasía, etc., etc.

Único establecimiento en España montado en esta forma

NOTA: Se compran y negocian antigüedades y objetos de arte referente al ramo.

**Lo que debe saber el Inventor**

Este folleto, reproducción de una serie de artículos publicados en la revista semanal **INDUSTRIA E INVENCIÓNES** es una recopilación de cuantos datos y consejos ha de tener presente el inventor que desea asegurar la propiedad de sus inventos.

Oficina de Propiedad Industrial

Patentes, Marcas, Dibujos, Modelos, Nombres comerciales

Director: GERONIMO BOLIBAR Ingeniero-industrial

Ronda Universiad, 17.—BARCELONA

**NUEVO ESTANTE A PEDAL**

CON **FRICCIONES de BOLAS de ACERO**

LA MEJORA MÁS ÚTIL QUE PODIA DESEARSE.

NO CABEN YA EN LAS MÁQUINAS PARA COSER **SINGER**

MÁS PERFECCIONES NI MECANISMO MÁS EXCELENTE.

Máxima ligereza. Máxima duración. Mínimo esfuerzo en el trabajo.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO

**CONDE DE RIUS, 17, TARRAGONA**

